

## Chapter 5 Exercises

### Greek to English

1. ψυχὴ βλέπει ζωὴν.

ψυχὴ: Nom Sing Fem (subj) — A soul

βλέπει: 3<sup>rd</sup> Sing PAI — sees

ζωὴν: Acc Sing Fem (d-o) — life

- A soul sees life.

## English to Greek

1. A kingdom receives glory.

A kingdom: (subj) Nom Sing Fem — βασιλεία

receives: 3<sup>rd</sup> Sing PAI — λαμβάνει

glory: (d-o) Acc Sing Fem — δόξαν

- βασιλεία λαμβάνει δόξαν

## Greek to English

3. ἄνθρωπος γράφει ἐντολὰς καὶ νόμους.

ἄνθρωπος: Nom Sing Masc (subj) — A man

γράφει: 3<sup>rd</sup> Sing PAI — writes

ἐντολὰς: Acc Pl Fem (d-o) — commandments

καὶ: Conj — and

νόμους: Acc Pl Masc (d-o) — laws

- A man writes commandments and laws.

## English to Greek

3. A heart of a man is teaching an apostle, and a voice of an apostle is teaching a servant.

A heart: (subj) Nom Sing Fem — καρδία

of a man: Gen Sing Masc — ἀνθρώπου

is teaching: 3<sup>rd</sup> Sing PAI — διδάσκει

an apostle: (d-o) Acc Sing Masc — ἀπόστολον

and: Conj — καὶ

a voice: (subj) Nom Sing Fem — φωνή

of an apostle: Gen Sing Masc — ἀποστόλου

is teaching: 3<sup>rd</sup> Sing PAI — διδάσκει

a servant: (d-o) Acc Sing Masc — δοῦλον

- καρδία ἀνθρώπου διδάσκει ἀπόστολον, καὶ φωνὴ ἀποστόλου διδάσκει δοῦλον.

## Greek to English

5. ἀπόστολοι καὶ ἐκκλησίαι βλέπουσι ζωὴν καὶ θάνατον.

ἀπόστολοι: nrm (s) — apostles

καὶ: and

ἐκκλησίαι: nrf (s) — churches

βλέπουσι: 3p pai — see

ζωὴν: asf (d-o) — life

καὶ: and

θάνατον: asm (d-o) — death

- Apostles and churches see life and death.

## English to Greek

5. Churches have peace and glory.

Churches: (s) npf — ἐκκλησίαι

have: 3p pai — ἔχουσιν

peace: (d-o) asf — εἰρήνην

and: καὶ

glory: (d-o) asf — δόξαν

• ἐκκλησίαι ἔχουσιν εἰρήνην καὶ δόξαν.

## Chapter 6

### Greek to English

1. ἀγαθή ἡ ἐκκλησία καὶ ἡ βασιλεία κακή.

ἀγαθή: nsf (pred-adj) — good is

ἡ ἐκκλησία: nsf (S) — the church

καὶ: and

ἡ βασιλεία: nsf (S) — the kingdom

κακή: nsf (pred-adj) — bad

- The church is good and the kingdom is bad.

## English to Greek

1. To the first church the Lord writes the first parable.

To the first church: (I-O) dsf — τῇ πρώτῃ ἐκκλησίᾳ

the Lord: (S) nsm — ὁ κύριος

writes: 3s pai — γράφει

the first parable: (D-O) asf — τὴν πρώτην παραβολήν

- τῇ πρώτῃ ἐκκλησίᾳ ὁ κύριος γράφει τὴν πρώτην παραβολήν.

## Greek to English

3. οἱ ἀπόστολοι βλέπουσι γοὺς μικροὺς οἴκους καὶ τὰς κακὰς ὁδοὺς.

οἱ ἀπόστολοι: ηρπ (S) — the apostles

βλέπουσι: 3p pai — see

τοὺς μικροὺς οἴκους: αρπ (D-O) — the small houses

καὶ: and

τὰς κακὰς ὁδοὺς: αρφ (D-O) — the bad roads

- The apostles see the small houses and the bad roads.

## English to Greek

3. The good things are first, and the bad things (are) last.

The good things: (S) npn — τὰ καλὰ

are first: (p-j) npn — πρῶτα

and: καὶ

the bad things: (S) npn — τὰ κακὰ

(are) last: (p-j) npn — ἔσχατα

- τὰ καλὰ πρῶτα, καὶ τὰ κακὰ ἔσχατα.

## Greek to English

5. οἱ κακοὶ λύουσι τὸ ἱερόν.

οἱ κακοὶ: ηρπ (S-J) — The bad men

λύουσι: 3p pai — destroy

τὸ ἱερόν: asn (D-O) — the temple

- The bad men destroy the temple.

## English to Greek

5. The Lord of the Kingdom raises up the faithful men  
and the faithful women.

The Lord: (S) nsm — ὁ κύριος

of the Kingdom: gsf — τῆς ἐκκλησίας

raises up: 3s pai — ἐγείρει

the faithful men: (D-O) arpm — τοὺς πιστοὺς

and: καὶ

the faithful women: (D-O) arpf — τὰς πιστάς

- ὁ κύριος τῆς ἐκκλησίας ἐγείρει τοὺς πιστοὺς καὶ τὰς πιστάς.

# Chapter 7

## Greek to English

1. οἱ μαθηταὶ τῶν προφητῶν μένουσιν ἐν τῷ κόσμῳ.  
οἱ μαθηταὶ: nrm (S) — the disciples  
τῶν προφητῶν: grm — of the prophets  
μένουσιν: 3p pai — remain  
ἐν: prep > Dat — in  
τῷ κόσμῳ: dsm (O-P) — the world
- The disciples of the prophets remain in the world.

## English to Greek

1. In the world we have death, and in the church life.

In the world:  $p > Dsm$  — ἐν τῷ κόσμῳ

we have:  $1p\ pai$  — ἔχομεν

death:  $(d-o) asm$  — θάνατον

and: καὶ

in the church:  $p > Dsf$  — ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ

life:  $(d-o) asf$  — ζωήν

- ἐν τῷ κόσμῳ ἔχομεν θάνατον καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ζωήν.

## Greek to English

3. ὁ θεὸς πέμπει τοὺς ἀγγέλους εἰς τὸν κόσμον.

ὁ θεός: nsm (S) — God

πέμπει: 3s pai — sends

τοὺς ἀγγέλους: arpm (D-O) — the angels

εἰς τὸν κόσμον: p>Asm — into the world

- God sends the angels into the world.

## English to Greek

3. The child is throwing a stone into the little house.

The child: (S) nsn — τὸ τέκνον

is throwing: 3s pai — βάλλει

a stone: (d-o) asm — λίθος

into the little house: p > A sm — εἰς τὸν μικρὸν οἶκον

• τὸ τέκνον βάλλει λίθος εἰς τὸν μικρὸν οἶκον.

## Greek to English

5. ὁ θεὸς ἐγείρει τοὺς νεκροὺς ἐκ θανάτου.

ὁ θεός: nsm (S) — God

ἐγείρει: 3s pai — raises

τοὺς νεκροὺς: apm (D-O) — the dead

ἐκ θανάτου: p > gsm — out of death

- God raises the dead out of death.

## English to Greek

5. The disciples are remaining in the church and are saying a parable to the other prophets.

The disciples: (S) nrm — οἱ μαθηταὶ

are remaining: 3p pai — μένουσιν

in the church: p>dsf — ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ

and: καὶ

are saying: 3p pai — λέγουσι

a parable: (d-o) asf — παραβολὴν

to the other prophets: (I-O) drpm — τοῖς ἄλλοις

προφήταις

- οἱ μαθηταὶ μένουσιν ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ λέγουσι παραβολὴν τοῖς ἄλλοις προφήταις.

# Chapter 8

## Greek to English

1. οἱ μαθηταί σου γινώσκουσι τὴν βασιλείαν καὶ ἄγουσι  
τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν εἰς αὐτήν.

οἱ μαθηταί σου: nsm-1gs (S) — your<sup>s</sup> disciples

γινώσκουσι: 3p pai — know

τὴν βασιλείαν: asf (D-O) — the kingdom

καὶ: and

ἄγουσι: 3p pai — are leading

τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν: apm-3gp — their brothers

εἰς αὐτήν: p>asf — into it

- Your<sup>s</sup> disciples know the kingdom and are leading their brothers into it.

## English to Greek

1. Your<sup>p</sup> servants are in the house of the Lord.

Your<sup>p</sup> servants: (S) nsm-2gp — οἱ δοῦλοι ὑμῶν

are: 3p pi — εἰσίν (enclitic rule 3, page 76)

in the house of the Lord: p>dsm-gsm — ἐν τῷ οἴκῳ  
τοῦ κυρίου

- οἱ δοῦλοι ἡμῶν εἰσίν ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ κυρίου.

## Greek to English

3. λέγει αὐτῷ, ἐγώ εἰμι ἡ ὁδὸς καὶ ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ζωή.

λέγει: 3s pai — He said

αὐτῷ: dsm (i-o) — to him

ἐγώ: 1ns (s) — I

εἰμι: 1s pi — am

ἡ ὁδὸς: nsm (P-J) — the way

καὶ: and

ἡ ἀλήθεια: nsf (P-J) — the truth

καὶ: and

ἡ ζωή: nsf (P-J) — the life

- He said to him, “I am the way and the truth and the life.”

## English to Greek

3. The prophet knows his disciples and brings them into his houses.

The prophet: (S) nsm — ὁ προφήτης

knows: 3s pai — γινώσκει

his disciples: (D-O) apm-3gsm — τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ

and: καὶ

brings: 3s pai — φέρει

them: (d-o) 3apm — αὐτοὺς

into his houses: p>apm-gsm — εἰς τοὺς οἴκους αὐτοῦ

- ὁ προφήτης γινώσκει τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ καὶ φέρει αὐτοὺς εἰς τοὺς οἴκους αὐτοῦ.

## Greek to English

5. διὰ σοῦ ἄγει ὁ θεὸς τοὺς πιστοὺς εἰς τὴν βασιλείαν  
αὐτοῦ καὶ δι' αὐτῶν τοὺς ἄλλους.

διὰ σοῦ: p>2gs — through you

ἄγει: 3s pai — () leads

ὁ θεός: nsm (S) — God

τοὺς πιστοὺς: arpm (D-O) — the faithful men

εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ: p>asf — into His kingdom

καὶ: and

δι' αὐτῶν: p>3gp — through them

τοὺς ἄλλους: arpm (D-O) — the others

- Through you God leads the faithful men into His kingdom, and through them the others.

## English to Greek

5. On account of our children you<sup>p</sup> see evil days.

On account of our children: p > apn — διὰ τὰ τέκνα  
ἡμῶν

you<sup>p</sup> see: 2p pai — βλέπετε

evil days: (d-o) apf — ἡμέρας κακάς

• διὰ τὰ τέκνα ἡμῶν βλέπετε ἡμέρας κακάς.